

Micromanipulation Pipettes

US

EN: Indication for use

Intended use – see label.

Product Description

Micromanipulation Pipettes* are sterile, pyrogen free, disposable, borosilicate glass lab products designed for manipulation of cells in vitro.

*Blastomere Biopsy Pipette, Denudation Pipette, Hatching Pipette, Holding Pipette, ICSI Pipette, PZD Pipette, Transfer Pipette

Storage Instructions

Store at +8 to 25° C.

Directions for use

Check the packaging for signs of any damage.

Remove the foil seal by pulling it over the silicon holder. Twist the silicone holder, without extracting it, to release it from the glass tube. Then carefully remove the silicone holder by gently drawing it out of the glass tube being careful not to touch the pipette on the side of the packaging.

Detach the pipette from the silicone holder by gently bending the silicone holder. This will release the back, or proximal end, of the pipette from the holder. Grasp the released end and carefully remove the pipette completely from the silicone holder.

This product must be used under the guidance of personnel who are well qualified in the procedures involving these pipettes.

Precautions

Discard the product if the product or packaging is damaged or wet or if the pipette has been contaminated during unpacking or mounting.

Micromanipulation Pipettes are intended for single use only and MAY NOT BE REUSED. Reuse may cause contamination, poor embryo survival, and failed procedure.

Glass-shards may be present in spite of the 100% visual inspection, always inspect pipette before use. Do not use broken pipettes.

Caution: Federal (US) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Specifications

Sterilized using dry heat	SAL 10 ⁶
Mouse Embryo Assay (1-cell) [% expanded blastocyst within 96 hours]	≥ 80
Bacterial Endotoxins (LAL assay)	≤ 1.2 EU/device

Description of ISO Symbols

STERILE I	Sterilized using dry heat.
Temperature limit	Temperature limit
Do not re-use, discard after procedure.	Do not re-use, discard after procedure.
Use by - see label.	Use by - see label.
Caution: Consult accompanying documents.	Caution: Consult accompanying documents.
Catalog number	Catalog number
Batch code	Batch code
CE Mark (Conformité Européen)	CE Mark (Conformité Européen)

CHINA

CN: 体外受精显微操作管产品说明书

适应症

见产品标签

产品规格及型号

规格：见产品标签

型号：见产品标签

产品描述

体外受精显微操作管是无菌、无热源、一次性使用的磷酸盐玻璃实验室产品*，用于体外操作细胞。

*Blastomere Biopsy Pipette, Denudation Pipette, Hatching Pipette, Holding Pipette, ICSI Pipette, PZD Pipette, Transfer Pipette

产品有效期及贮存条件

产品有效期见标签。

储存于 +8 °C ~ +25 °C。

使用方法

检查产品包装是否有损坏。

移除硅胶支持架封口处的封闭膜。扭动硅胶支持架而不是将其拔出，使支持架接口与玻璃管松开。小心地将硅胶支持架从玻璃管中拨出，注意不要触碰在包装侧面的显微操作管。

轻轻弯曲硅胶支持架，使显微操作管端从硅胶支持架上脱离出来。

抓住脱离出来的末端小心将显微操作管完全从硅胶支持架上取下。

需在拥有操作资格的医师指导下使用本产品。

注意事项

如果发现产品或包装损坏或受潮，或显微操作管在打开包装或安装过程中被污染，请丢弃产品。

体外受精显微操作管为一次性使用产品不能重复使用。重复使用可导致污染、胚胎存活率降低或治疗步骤失败。

尽管显微操作管都经过100%人工复检，仍有可能存在玻璃碎片，在使用前需检测显微操作管。

请勿使用损坏的显微操作管。

注意：美国联邦法律规定本医疗器械产品只允许销售给医生或其他拥有执照的从业人士。

规格

干热灭菌	SAL 10 ⁶
鼠脑试验 (1-细胞)	≥ 80
96小时内扩张囊胚)	≥ 80
细菌内毒素(LAL检测)	≤1.2 EU/件

ISO符号描述

STERILE I	干热灭菌
Temperature limit	温度限制
Do not re-use, discard after procedure.	切勿再次使用
Use by - see label.	使用期限-见标签
Caution: Consult accompanying documents.	注意：参考随附文件
REF	型号
LOT	批号
CE Mark (Conformité Européen)	CE标识 (Conformité Européen)

EUROPE

EN: Indication for use

Intended use – see label.

Product Description

Micromanipulation Pipettes* are sterile, pyrogen free, disposable, borosilicate glass lab products designed for manipulation of cells in vitro.

1200.08 Micromanipulation Pipettes ©Vitrolife

*Blastomere Biopsy Pipette, Denudation Pipette, Hatching Pipette, Holding Pipette, ICSI Pipette, PZD Pipette, Transfer Pipette

Storage Instructions

Store at +8 to 25° C.

Directions for use

Check the packaging for signs of any damage.

Remove the foil seal by pulling it over the silicon holder. Twist the silicone holder, without extracting it, to release it from the glass tube. Then carefully remove the silicone holder by gently drawing it out of the glass tube being careful not to touch the pipette on the side of the packaging.

Detach the pipette from the silicone holder by gently bending the silicone holder. This will release the back, or proximal end, of the pipette from the holder.

Grasp the released end and carefully remove the pipette completely from the silicone holder.

This product must be used under the guidance of personnel who are well qualified in the procedures involving these pipettes.

Precautions

Discard the product if the product or packaging is damaged or wet or if the pipette has been contaminated during unpacking or mounting.

Micromanipulation Pipettes are intended for single use only and MAY NOT BE REUSED. Reuse may cause contamination, poor embryo survival, and failed procedure.

Glass-shards may be present in spite of the 100% visual inspection, always inspect pipette before use. Do not use broken pipettes.

Caution: Federal (US) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Specifications

Sterilized using dry heat	SAL 10 ⁶
Mouse Embryo Assay (1-cell) [% expanded blastocyst within 96 hours]	≥ 80
Bacterial Endotoxins (LAL assay)	≤ 1.2 EU/device

BG: Показания за употреба

Предназначение – вж. етикета.

Описание на продукта

Микроманипулационните пипети* са стерилни, апиrogenни, за еднократна употреба, лабораторни продукти от боросиликатно стъкло, конструирани за манипулиране на клетки in vitro.

*Blastomere Biopsy Pipette, Denudation Pipette, Hatching Pipette, Holding Pipette, ICSI Pipette, PZD Pipette, Transfer Pipette

Инструкции за съхранение

Да се съхранява при температура от +8 до +25 °C.

Указания за употреба

Проверете опаковката за признаци на нарушена цялост.

Отстранете запечатващото фолио като го издръпате над силиконовата дръжка. Завъртете силиконовата дръжка без да я изваждате, за да я освободите от стъклената пилета. След това внимателно извадете дръжката, като леко я издръпате от стъклената пилета, внимавайки да не докоснете пилетата отстрани на опаковката. Освободете пилетата от силиконовата дръжка, като леко огънете силиконовата дръжка. Така ще се освободи задната част или проксималният край на пилетата от дръжката.

Хванете освободения край и внимателно издъпте пилетата изцяло извън силиконовата дръжка.

Този продукт трябва да се използва под ръководство на персонал, който е достатъчно квалифициран за процедурите, в които участват такива пипети.

Предпазни мерки

Изхвърлете продукта, ако продуктът или опаковката му са повредени или намокрени, или ако пилетата е била замърсена по време на разопаковането или слобаването.

Micromanipulation Pipettes - микроманипулационни пипети - са предназначени само за еднократна употреба и НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ ПОВТОРНО. Повторната употреба може да причини контаминиране, лошо оцеляване на ембрионите, и неуспешна процедура.

Възможно е да има стъклене отломки, въпреки 100% визуален оглед, винаги оглеждайте пилетата преди употреба.

Не използвайте счупени пипети.

Внимание: Законодателството на САЩ ограничава продажбата на това изделие да се извършва от или по заявка на лекар.

Спецификации

Стерилизирано със суха топлина	SAL 10 ⁶
Тествана на миши ембриони (1-клет.) [% експандирани бластоцити до 96 часа]	≥ 80
Бактериални ендотоксини (тест LAL)	≤ 1.2 EU/изделие

CS: Indikace k použití

Určené použití – viz příbalová informace.

Popis produktu

Micromanipulační pipety* jsou sterilní, apyrogenní, jednorázové laboratorní produkty z borokemického skla určené pro in vitro manipulaci s buňkami.

*Blastomere Biopsy Pipette, Denudation Pipette, Hatching Pipette, Holding Pipette, ICSI Pipette, PZD Pipette, Transfer Pipette

Pokyny pro uchování

Uchovávejte při teplotě +8 do +25 °C.

Pokyny pro použití

Kontrolujte balení, zda není poškozeno.

Odstraňte svar fólie přetažením přes silikonový držák. Otáčejte silikonovým držákem, aniž byste jej vyjmuli, a uvolněte jej ze skleněné zkumavky.

Opatrně vyjměte silikonový držák jemným vytážením ze skleněné zkumavky a dříveje pozor, abyste se před tím nedotkli pipety umístěné po straně obalu.

Oddělte pipetu od silikonového držáku jemným ohybáním silikonového držáku. Tím se uvolní zadní nebo proximální konec pipety z držáku.

Uchopte uvolněný konec a opatrně vyjměte pipetu ze silikonového držáku úplně.

Tento produkt musí být používán pod vedením pracovníků kvalifikovaných pro zákroky prováděné těmito pipetami.

Preventivní opatření

Zlikvidujte tento produkt nebo obal, jsou-li poškozené nebo mokré nebo došlo-li ke kontaminaci během rozbalování a nebo montáže.

Pipety pro mikromanipulaci jsou určeny pouze na jedno použití a NESMÍ SE POUŽÍVAT OPAKOVANĚ. Opakované použití může způsobit kontaminaci, snížení pravděpodobnosti přežití embrya a nezářadí zákroky.

Bez ohledu na 100% vizuální kontrolu mohou být přítomny skleněné střepy, a proto pipetu vždy před použitím zkontrolujte.

Nepoužívejte roztbité pipety.

Upozornění: Podle federálních zákonů USA smí tento přípravek prodávat pouze lékař nebo smí být prodán pouze na lékařský předpis.

Specifikace

Sterilizováno suchým teplem	SAL 10 ⁴
Test na myšič embryích (1buňkový) [% expandovaných blastocyst do 96 hodin]	≥ 80

Bakteriální endotoxiny (LAL test)	≤ 1.2 EU/přípravek
-----------------------------------	--------------------

DA: Indikation for brug

Tilsliget brug – se etiketten.

Produktbeskrivelse

Micromanipulation Pipettes* er sterile, pyrogenfri laboratorieprodukter i borosilikatglas til engangsbrug, som er beregnet til manipulation af celler in vitro.

*Blastomere Biopsy Pipette, Denudation Pipette, Hatching Pipette, Holding Pipette, ICSI Pipette, PZD Pipette, Transfer Pipette

Opbevaringsinstrukser

Opbevares ved +8 til +25 °C.

Bugsanvisning

Kontrollér pakningen for tegn på beskadigelse. Fjern folieforseglingen ved at trække den over silkoneholderen. Frigør silkoneholderen fra glasrøret ved at dreje holderen, men undlad at trække den ud. Fjern derefter forsigtigt silkoneholderen ved langsomt at trække den ud af glasrøret; sørg for, at pipetten ikke berører siden af pakningen.

Frigør pipetten fra silkoneholderen ved forsigtigt at bøjе silkoneholderen. På den måde frigøres pipettens bagerste eller proksimale ende fra holderen.

Tag fat om den frie ende af pipetten, og fjern forsigtigt pipetten helt fra silkoneholderen.

Produktet skal anvendes under vejledning af personale, der er kvalificeret til at udføre de procedurer, der involverer pipetter af denne type.

Forholdsregler

Kassér produktet, hvis produktet eller pakningen er beskadiget eller vådt(), eller hvis pipetten er blevet kontamineret under udpakning eller montering.

Micromanipulation Pipettes er kun beregnet til engangsbrug og MA IKKE GENBRUGES. Genbrug kan medføre kontaminering, ringe overlevelsesgrad hos embryonerne og en mislykket procedure.

Der kan forekomme glasskår til trods for, at 100 % af produktene inspiceres visuelt, så derfor skal pipetten altid inspiceres for brug.

Brug ikke beskadigede pipetter.

Vigtigt! Følgе amerikansk lov må dette produkt kun sælges af eller på ordination fra en læge.

Specifikationer

Steniliseret med tør varme	SAL 10 ⁶
Analyse af musembyrioner (1-cellede) [% expanderet blastocyst indenfor 96 timer]	≥ 80
Bakterielle endotoksiner (LAL-analyse)	≤ 1,2 EU/anordning

DE: Anwendungshinweise

Verwendungszweck – siehe Etikett.

Produktbeschreibung

Die Mikromanipulations-Pipetten* sind sterile, pyrogenfreie, aus Borosilikat-Glas gefertigte Laborprodukte zur In-vitro-Manipulation von Zellen. *Blastomere Biopsy Pipette, Denudation Pipette, Hatching Pipette, Holding Pipette, ICSI Pipette, PZD Pipette, Transfer Pipette

Lagerungsanweisungen

Bei +8 bis +25 °C lagern.

Gebrauchsanweisung

Überprüfen Sie die Verpackung auf Anzeichen von Beschädigung.

Entfernen Sie das Foliensiegel, indem Sie es über die Silikonhalterung ziehen. Drehen Sie den Silikonhalter ohne ihn dabei herauszuziehen, um ihn vom Glasröhrchen zu lösen. Entfernen Sie ihn dann, indem Sie ihn vorsichtig aus dem Glasröhrchen ziehen. Achten Sie darauf, die Pipette nicht auf der Verpackungsseite zu berühren.

Trennen Sie die Pipette von der Silikonhalterung, indem Sie diese vorsichtig biegen. Dadurch wird entweder das vordere oder das hintere ende der Pipette aus der Halterung gelöst.

Nehmen sie das gelöste Ende und entfernen Sie die Pipette vorsichtig komplett aus ihrer Silikonhalterung. Dieses Produkt muss unter der Anleitung von Personal verwendet werden, das in den Verfahren, in denen diese Pipetten eingesetzt werden, ausgebildet ist.

Vorsichtsmaßnahmen

Entsorgen Sie das Produkt umgehend, wenn entweder Produkt oder Verpackung beschädigt feucht ist, oder wenn die Pipette während des Entpackens oder der Anwendung kontaminiert wurde.

Die Mikromanipulations-Pipetten sind für den einmaligen Gebrauch gedacht und DÜRFEN NICHT MEHRMALS VERWENDET WERDEN. Wiederverwendung kann zu Kontaminationen, verringertter Überlebensrate der Embryonen und negativen Ergebnissen führen. Trotz einer 100 %igen visuellen Prüfung können Glasscherben vorhanden sein. Untersuchen Sie die Pipette vor Gebrauch daher sorgfältig.

Verwenden Sie keine zerbrochenen Pipetten. Hinweis: Nach US-amerikanischem Gesetz darf dieses Produkt nur von einem Arzt gekauft oder gegen Vorlage eines ärztlichen Rezeptes verkauft werden.

Produktdaten

Durch Trockenhitze sterilisiert	SAL 10 ⁶
Mouse Embryo Assay (1 cell) [% expandierte Blastozysten nach Zeitpunkt 96 Stunden]	≥ 80
Bakterielle Endotoxine (LAL-Test)	≤ 1.2 EU/Gerät.

EL: Ενδείξεις χρήσης

Προοριζόμενη χρήση – δείτε την ετικέτα.

Περιγραφή του προϊόντος

Οι πiπέτες μικροχειρισμού* είναι αποστειρωμένα, απυρογόνα εργασποπικά προϊόντα μιας χρήσης, από βιορροπιστικό γυαλί σχεδιασμένα για χειρισμούς κυττάρων in vitro.

*Blastomere Biopsy Pipette, Denudation Pipette, Hatching Pipette, Holding Pipette, ICSI Pipette, PZD Pipette, Transfer Pipette

Οδηγίες φύλαξης

Να φυλάσσεται στο σε θερμοκρασίες από +8 έως +25°С.

Οδηγίες χρήσης

Ελέγξτε τη συσκευασία για τυχόν ίχνη ζημιάς.

Αφαιρέστε το σφράγισμα από φύλλο αλουμινίου τριβώντας το πάνω από την υποδοχή από αλκόνθη. Περιτρίψτε την υποδοχή από αλκόνθη, χωρίς να την αφαιρέσετε, για να αποστειρωθεί από το γυάλινο σωλήνα. Στη συνέχεια, αφαιρέστε προσεκτικά τη υποδοχή από αλκόνθη αφαιρώντας την απαλά από το γυάλινο σωλήνα προσέροντας να μην αγγίξετε την πiπέτα στο τοίχωμα της συσκευασίας.

Αποσυνδέστε την πiπέτα από την υποδοχή από αλκόνθη λυγίζοντας απαλά τη υποδοχή από αλκόνθη. Με αυτόν τον τρόπο θα αποστειρωθεί το πίσω μέρος, δηλαδή το εγγύς άκρο της πiπέτας από την υποδοχή.

Πιάστε το αποστειρωμένο άκρο και αφαιρέστε προσεκτικά την πiπέτα εντελώς από την υποδοχή από αλκόνθη.

Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται υπό την καθοδήγηση προσωπικού πλήρως καταρτισμένου σε διαδικασίες σχετικές με αυτές τις πiπέτες.

Προφυλάξεις

Απορρίψτε το προϊόν αν το προϊόν ή η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά ή έχει βραχεί, ή αν η πiπέτα μολύνθηκε κατά την αποσυσκευασία ή την υποθέτηση.

Οι πiπέτες μικροχειρισμού προορίζονται αποκλειστικά για μία χρήση και ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥΣ. Τυχόν επαναχρησιμοποίηση μπορεί να προκαλέσει επιμόλυνση, μείωση της επιβίωσης των емβρύων και αστοχία της διαδικασίας.

Αν υπάρχει να υπάρχουν θραύσματα γυαλιού παρά την οπτική επιθεώρηση 100%. Να ελέγχετε πάντα την πiπέτα πριν από τη χρήση. Μή χρησιμοποιείτε σπασμένες πiπέτες.

Προσοχή! Η ορμостονδιακή νομοθεσία των ΗΠΑ περιρρίζει την πώληση αυτής της συσκευής από ιατρό ή κατ' εντολή ιατρό.

Προδιαγραφές

Αποστειρωμένο με ζήρη θερμότητα	SAL 10 ⁶
Δοκιμή σε έμβρυα ποντικού (1 κύτταρο) [% διεσταλμένον blastοκύστεων εντός 96 ωρών]	≥ 80
Βακτηριακές ενδοτοξίνες (δοκιμή LAL)	≤ 1,2 EU/συσκευή

ES: Instrucciones de uso

Usο a que está destinado: consultar la etiqueta.

Descripción del producto

Las pipetas de micromanipulación* son instrumentos de laboratorio estériles, apirógenas, desechables y de vidrio de borosilicato, diseñadas para manipular células in vitro.

*Blastomere Biopsy Pipette, Denudation Pipette, Hatching Pipette, Holding Pipette, ICSI Pipette, PZD Pipette, Transfer Pipette

Instrucciones de conservación

Conservar de +8 a +25 °C.

Instrucciones de uso

Compruebe que el embalaje no tenga ningún daño.

Retire el sello de papel de aluminio pasándolo por encima del soporte de silicona. Gire el soporte de silicona sin extraerlo para liberarlo del tubo de vidrio. Retírelo después con cuidado de dicho tubo tirando de él suavemente hacia fuera, procurando que la pipeta no toque el lateral del embalaje.

Desprenda la pipeta del soporte de silicona doblando éste con suavidad. Con ello desprenderá del soporte la parte posterior, o extremo proximal, de la pipeta. Coja el extremo libre y saque con cuidado toda la pipeta del soporte de silicona.

LV: Lietošanas instrukcija	
Paredzētais lietojums — skatiet marķējumu.	
Izstrādājuma apraksts	
Micromanipulation Pipettes* ir sterili, nepirogēniski, vienreizlietojami borosilikāta stikla laboratorijas izstrādājumi, kas paredzēti šūnu manipulācijai in vitro.	
*Blastomere Biopsy Pipette, Denudation Pipette, Hatching Pipette, Holding Pipette, ICSI Pipette, PZD Pipette, Transfer Pipette	
Norādījumi par uzglabāšanu	
Glabājiet vietā temperatūrā no +8 līdz +25 °C.	
Norādījumi lietošanai	
Pārbaudiet, vai iepakojumam nav bojājumu pazīmju. Nogemiet folija bīlvējumu, pavelkot to pāri silikona turētājam. Pagrieziet silikona turētāju, to neizvelkot, lai atbrīvotu no stikla mēģenes. Pēc tam uzmanīgi nogemiet silikona turētāju, uzmanīgi izvelkot to no stikla mēģenes, nepieskaroties pipetei iepakojuma sānos.	
Atvienojiet pipeti no silikona turētāja, uzmanīgi saliecot silikona turētāju. Tādējādi pipetes aizmugure jeb proksimālais gals tiek atbrīvots no turētāja.	
Salveriet atbrīvoto galu un uzmanīgi izņemiet pipeti pilnībā no silikona turētāja.	
Šis izstrādājums jāizmanto tāda personāla uzraudzībā, kas ir atbilstoši kvalificēts procedūras ar pipetēm.	
Piesardzības pasākumi	
Likvidējiet izstrādājumu, ja izstrādājums vai iepakojums ir bojāts vai mitrs vai pipete ir piesārņota izpakošanas vai uzstādīšanas laikā.	
Micromanipulation Pipettes ir paredzētas vienreizējai lietošanai, un tās NEDRĪKST LIETOT ATKĀRTOTI. Atkārtetas lietošanas rezultātā var rasties piesārņojums, maza embriju izdzīvošanas iespēja vai procedūra var neizdoties.	
Pat pēc 100% apskates var būt stikla lauskas. Vienmēr pirms lietošanas pārbaudiet pipeti.	
Nelietojiet salūzušas pipetes.	
Uzmanību! Saskanā ar ASV federālajiem tiesību aktiem šo ierīci drīkst pārdot tikai ārstam vai pēc ārsta rīkojuma.	
Tehniskie dati	
Sterilizēts, izmantojot sauso karstumu	SAL 10 ⁶
Peles embrija tests (1 šūna)	
[% paplašināta blastocista 96 stundu laikā]	≥ 80
Baktēriju endotoksīni (LAL tests)	≤ 1,2 EU/ierīce

NLN: Gebruiksaanwijzing

Aangewezen gebruik – zie etiket.

Productbeschrijving

Micromanipulatie Pipetten* zijn steriele, pyrogeenvrije, wegwerp laboproducten van borosilicaatglas die ontwikkeld werden voor de in-vitro manipulatie van cellen.

*Blastomere Biopsy Pipette, Denudation Pipette, Hatching Pipette, Holding Pipette, ICSI Pipette, PZD Pipette, Transfer Pipette

Bewaringsvoorschriften

Bewaar bij +8 tot +25 °C.

Aanwijzingen voor gebruik

Controleer de verpakking op eventuele beschadiging. Verwijder de afsluitfolie door deze over de silicoenhouder te trekken. Draai de silicoenhouder los in het glazenbuisje, zonder hem eruit te nemen. Verwijder vervolgens voorzichtig de silicoenhouder uit het glazenbuisje, ervoor zorgend dat de pipet de zijkant van de verpakking niet aanraakt.

Maak het pipet los van de silicoenhouder, door de silicoenhouder zachtjes te buigen. Hierdoor zal het achterste, proximale deel, van de pipet loskomen van de houder.

Neem het vrijgekomen deel van de pipet voorzichtig vast en maak het volledig vrij van de houder.

Dit product dient gebruikt te worden door gekwalificeerd personeel, opgeleid voor het gebruik van deze pipetten..

Voorzorgsmaatregelen

Gebruik het product niet wanneer de verpakking beschadigd of nat was, of wanneer er het tijdens het uitpakken of monteren een contaminatie zou kunnen gebeurd zijn.

Micromanipulatie Pipetten zijn uitsluitend bedoeld voor eenmalig gebruik en MOGEN NIET HERGEBRUIKT worden. Hergebruik kan besmetting, verminderde embryo overleving, en een mislukte procedure tot gevolg hebben.

Er kunnen glassplinters aanwezig zijn, ondanks de 100% visuele inspectie, inspecteer de pipet steeds voor gebruik.

Gebruik geen gebroken pipetten.

Caution: De Amerikaanse wetgeving laat de verkoop van dit product uitsluitend toe aan of op voorschrift van een arts.

Specificaties

Gesteriliseerd met droge lucht	SAL 10 ⁶
MEA (Muis embryo test (1-cel))	
[% geexpandeerde blastocysten na 96 h]	≥ 80
Bacteriële endotoxines (LAL-test)	≤ 1,2 EU/apparaat

NB: Bruksanvisning

Tiltenkt bruk – se etiketten.

Produktbeskrivelse

Micromanipulation Pipettes* er sterile laboratorieprodukter av borosilikatglass, uten pyrogen, og ment til engangsbruk i in vitro-manipulering av celler.

*Blastomere Biopsy Pipette, Denudation Pipette, Hatching Pipette, Holding Pipette, ICSI Pipette, PZD Pipette, Transfer Pipette

Anvisninger for oppbevaring

Oppbevares ved +8 til +25 °C.

Bruksanvisning

Kontroller forpakningen etter tegn på skade.

Fjern forseglingen ved å trekke den over silikonholderen. Vri holderen, uten å trekke den ut, for å frigjøre den fra glassrøret. Fjern deretter silikonholderen ved å dra den varsmot ut av glassrøret. Vær forsiktig slik at ikke pipetten berører på siden av pakningen.

Løse pipetten fra silikonholderen ved å bøye silikonholderen forsiktig. Dette vil frigi baksiden, eller den nærmeste enden, av pipetten fra holderen.

Hold rundt den frigitte enden og fjern pipetten varsmot fra silikonholderen.

Produktet skal brukes etter veiledning av personell som er kvalifisert i prosedyrene som disse pipettene skal brukes for.

Forholdsregler

Kasser produktet hvis produktet etter forpakningen er skadet eller våt eller hvis pipetten har blitt kontaminert under utpakking eller montering.

Micromanipulation Pipettes er beregnet for engangsbruk og SKAL IKKE BRUKES FLERE GANGER. Gjenbruk kan føre til kontaminering, dårlig overlevelsesrate for embryo og mislykket prosedyre. Det kan forekomme glasskår selv om produktet er inspisert visuelt 100 %, inspiser derfor alltid pipetten før bruk.

Ikke bruk ødelagte pipetter.

Forsiktig: Føderale lover (US) begrenser dette utstyret til salg fra lege eller etter forordning av lege.

Spesifikasjoner	
Steriliser med tørr varme	SAL 10 ⁶
Test på embryo fra mus (1-celle)	
[% ekspandert blastocyst innen 96 timer]	≥ 80
Bakterielle endotoksiner (LAL-test)	≤ 1,2 EU/utstyr

PL: Informacje o przeznaczeniu produktu

Patrz: etykieta.

Opis produktu

Micromanipulation Pipettes* (pipety do mikromanipulacji) to sterylne, niezawierające pirogenów przyrządy laboratoryjne jednorazowego użytku ze szkła borokrzemianowego przeznaczone do pracy z komórkami w laboratorium *in vitro*.

*Blastomere Biopsy Pipette, Denudation Pipette, Hatching Pipette, Holding Pipette, ICSI Pipette, PZD Pipette, Transfer Pipette

Instrukcje dotyczące przechowywania

Przechowywać, w temperaturze od +8 do +25 °C.

Instrukcje dotyczące użytkowania

Sprawdz, czy opakowanie nie nosi żadnych śladów uszkodzenia.

Zdejmij foliowe zabezpieczenie, ściągając je przez silikonowy uchwyt. Przekreć silikonowy uchwyt w taki sposób, aby uwolnić go ze szklanej rurki, nie wyprowadzając go. Następnie ostrożnie wyciągnij silikonowy uchwyt ze szklanej rurki, uważając przy tym, aby nie dotknąć pipetą boku opakowania.

Odcłóż pipetę od silikonowego uchwyty; w tym celu delikatnie go wygnij – poskutkuje to uwolnieniem z uchwytu tylnego (proksymalnego) końca pipety. Chwyć uwolniony koniec i ostrożnie wyciąnij całą pipetę z silikonowego uchwyty.

Produkt może być wykorzystywany wyłącznie przez – lub pod nadzorem – pracowników służby zdrowia odpowiednio wykwalifikowanych w zakresie wykonywania procedur przewidujących użycie tego typu pipet.

Środki ostrożności

W razie uszkodzenia lub zamoczenia produktu lub jego opakowania albo zanieczyszczenia pipety w trakcie rozpakowywania lub składania należy usunąć produkt.

Micromanipulation Pipettes to produkt jednorazowego użytku; NIE WOLNO UŻYWAĆ GO PONOWNIE. Ponowne użycie grozi zanieczyszczeniem, uzyskaniem niskiego współczynnika przeżycia zarodków i niepowodzeniem zabiegu.

Pomimo przeprowadzenia gruntownych oględzin produktu pipeta może zawierać odłamki szkła, dlatego w każdym przypadku należy sprawdzić stan pipety przed jej użyciem.

Nie wolno używać stłuczonych pipet.

Przeostroga: Prawo federalne Stanów Zjednoczonych ogranicza sprzedaż niniejszego produktu do sprzedazy przez lub z polecenia lekarza.

Specyfikacja

Wysterylizowano suchym gorącym powietrzem	SAL 10 ⁶
Mouse Embryo Assay (test rozwoju zarodka mysiego –jednokomórkowego)	
[% rozprężenia blastocysty w ciągu 96 godzin]	≥ 80
Endotoksyny bakteryjne (test LAL)	≤ 1,2 EU/przyrząd

PTE: Indicações para utilização

Uso indicado - ver rótulo.

Descrição do produto

As pipetas de micromanipulação* (Micromanipulation Pipettes) são estéreis, não inflamáveis, descartáveis, de borossilicato de vidro concebidas para manipulação de células "in vitro".

*Blastomere Biopsy Pipette, Denudation Pipette, Hatching Pipette, Holding Pipette, ICSI Pipette, PZD Pipette, Transfer Pipette

Instruções de armazenamento

Conserve entre +8 e +25 °C.

Instruções de utilização

Verifique se existem sinais de danos na embalagem.

Remova o selo metálico puxando-o sobre o suporte de silicone. Rode o suporte de silicone, sem o retirar, para o soltar do tubo de vidro. Depois, cuidadosamente remova o suporte de silicone retirando-o devagar para fora do tubo de vidro, tendo o cuidado de não tocar na pipeta no lado da embalagem.

Retire a pipeta do suporte de silicone dobrando cuidadosamente o suporte de silicone. Desta forma solta a extremidade traseira da pipeta mais próxima do suporte.

Segure a extremidade livre e remova com cuidado a pipeta completamente do suporte de silicone.

Este produto deve ser utilizado sob orientação de uma pessoa qualificada em procedimentos que envolvam estas pipetas.

Precauções

Rejeite o produto se este ou a respectiva embalagem estiverem danificados ou humedecidos ou se a pipeta tiver sido contaminada durante a abertura ou montagem.

As pipetas de micromanipulação (Micromanipulation Pipettes) destinam-se a utilização única e NÃO PODEM SER REUTILIZADAS. A reutilização pode causar contaminação, fraca sobrevivência do embrião e falha do procedimento.

Podem estar presentes resíduos de vidro apesar da inspeção visual a 100%. Inspeccione sempre a pipeta antes de utilizaz.

Não utilize pipetas partidas.

Atenção: Este produto só pode ser vendido com receita médica de acordo com a lei federal (EUA).

Especificações

Esterilizado utilizando calor seco	SAL 10 ⁶
Ensaio de embriões de rato (unicelular)	
[% blastocisto expandido em 96 horas]	≥ 80
Endotoxinas bacterianas (ensaio LAL)	≤ 1,2 UE/dispositivo

RO: Instrucțiuni de utilizare

Utilizare propusă - consultați eticheta.

Descrierea produsului

Pipetele de micro-manipulare* sunt consumabile de laborator, produse din sticlă borosilicat sterilă, de unică folosință, prevăzute pentru a fi utilizate pentru manipularea celulelor in vitro.

*Blastomere Biopsy Pipette, Denudation Pipette, Hatching Pipette, Holding Pipette, ICSI Pipette, PZD Pipette, Transfer Pipette

Instrucțiuni privind păstrarea

Se păstrează la între +8 și +25 °C.

Indicații privind utilizarea

Verificați ambalajul dacă există semne de deteriorare.

Scoateți folia de etanșare trăgând-o peste suportul de silicon. Răsuciți suportul de silicon fără a-l extrage, pentru a-l elibera din eprubeta de sticlă.

Apoi, îndepărtați cu grijă suportul de silicon, trăgându-l ușor din eprubeta de sticlă, avînd grijă să nu atingeți pipeta de pe partea laterală a ambalajului.

Desprindeți pipeta din suportul de silicon, îndoiind ușor acest suport. Prin această îndoire se va elibera capătul din spate sau cel proxim al pipetei din suport. Prindeți capătul eliberat și scoateți cu atenție pipeta cu totul din suportul de silicon.

Acest produs trebuie să fie folosit sub îndrumarea personalului calificat în procedurile ce implică

utilizarea acestor pipete.

Măsurι de siguranță

Eliminați produsul dacă acesta sau ambalajul este deteriorat sau umed sau dacă pipeta a fost contaminată în timpul desfacerii ambalajului sau montajului.

Pipetele de micro-manipulare sunt prevăzute a fi doar de unică folosință și NU POT FI REUTILIZATE. O nouă utilizare poate determina contaminarea, supraviețuirea slabă a embrionului și eșecul procedurii.

Pot exista cioburi de sticlă în ciuda inspecției vizuale 100%, așadar verificați întotdeauna pipeta înainte de utilizare.

Nu utilizați pipete sparte.

Atenție: Legea federală (SUA) restricționează vânzarea acestui dispozitiv de către sau la prescripția unui medic.

Specificații

Sterilizat în mediu termic uscat	SAL 10 ⁶
Testat pe embrion de soarece (1-celulă)	
[% blastocist expandat în 96 de ore]	≥ 80
Endotoxine bacteriene (Testul LAL)	≤ 1,2 UE/dispozitiv

SK: Indikácie na použitie

Určené použitie - pozri príbalovú informáciu.

Popis produktu

Mikromanipulačné pipety* sú sterilné, apyrogénne laboratórne pomôcky na jedno použitie vyrobené z borosilikátového skla určené na in vitro manipuláciu s bunkami.

*Blastomere Biopsy Pipette, Denudation Pipette, Hatching Pipette, Holding Pipette, ICSI Pipette, PZD Pipette, Transfer Pipette

Pokyny na uskladnenie

Skladujte pri teplote +8 až +25 °C.

Pokyny na použitie

Skontrolujte či obal nie je poškodený.

Odstráňte fóliu tak, že ju stiahnete cez silikónový držiak. Očtočte silikónový držiak bez toho aby ste ho vytiahli, tak aby sa odpojil od sklenej trubice. Potom opatrne odpojte silikónový držiak tak, že ho jemne vytiahnete zo sklenej trubice, tak aby ste sa pipetou nedotkli strany obalu.

Jemným ohnutím silikónového držiaka odpojte pipetu od silikónového držiaka. Tým sa uvoľní zadný, resp. proximálny koniec pipety od držiaka.

Zachyťte uvoľnený koniec a opatrne vyberte pipetu von z držiaka.

Tento výrobok sa môže používať len pod dohľadom osoby, ktorá je dostatočne kvalifikovaná na zákroky s týmito pipetami.

Preventívne opatrenia

Výrobok zlikvidujte ak je poškodený, alebo ak je poškodený obal, prípadne ak je vlhký, alebo ak došlo počas vybalovania alebo nasadzovania pipety k jej kontaminácii.

Mikromanipulačné pipety sú určené len na jedno použitie a NESMÚ SA POUŽÍVAŤ OPAKOVANE. Opatkované použitie môže spôsobiť kontamináciu, zhoršenie prežívania embryí a neúspech zákroku.

Napriek 100% zrakovej kontrole môžu byť prítomné sklenené črepy, pred použitím preto pipetu vždy dobre skontrolujte.

Nepoužívajte prasknuté pipety.

Upozornenie: Federálny (USA) zákon obmedzuje predaj tejto pomôcky prostredníctvom lekára alebo na lekársky predpis.

Špecifikácie

Sterilizované suchým teplom	SAL 10 ⁶
Test na mysáčich embryách (1-bunkový)	
[% expandovaná blastocysta do 96 hodín]	≥ 80
Bakteriálne endotoxiny (LAL vyšetrenie)	≤ 1,2 EU/pomôcka

SL: Indikacija za uporabo

Podatek o predvidenem načinu uporabe je na etiketi.

Opis izdelka

Pipete za mikromanipulacijo* so sterilni laboratorijski izdelki iz borosilikatnega stekla za enkratno uporabo, ki ne vsebujejo pirogenov in so namenjeni za manipulacijo celic *in vitro*.

*Blastomere Biopsy Pipette, Denudation Pipette, Hatching Pipette, Holding Pipette, ICSI Pipette, PZD Pipette, Transfer Pipette

Navodila za shranjevanje

Shranjujte pri + 8 do + 25 °C.

Navodila za uporabo

Preprijčajte se, da na ovojnini ni znakov poškodb.

Pečat iz folije odstranite tako, da ga potegnete prek silikonskega držala. Zavrtite silikonsko držalo, ne da bi ga izvelkli, ter ga lahko ločite od steklene cevke. Nato silikonsko držalo odstranite, in sicer tako, da ga nežno povlečete iz steklene cevke in pri tem pazite, da se pipete ne dotikate na strani z ovojnino.

Pipeto ločite od silikonskega držala tako, da slednjega previdno upognete. Na ta način boste ločili zadnji/proksimalni del pipete od držala.

Primitve sprošeni del pipete in jo previdno v celoti ločite od silikonskega držala.

Ta izdelek je treba uporabljati pod vodstvom oseb, ki so dobra usposobljene za postopke, v katerih se uporabljajo tovrstne pipete.

Previdnostni ukrepi

Izdelek zavrzite, če sta izdelek ali ovojnina poškodovana ali vlažna ali pa je prišlo do kontaminacije pipete med odstranjevanjem ovojnine oz. nameščanjem pipete.

Mikromanipulacijske pipete so namenjene izključno za enkratno uporabo in PONOVNA UPORABA NI DOVOLJENA. Ponovna uporaba lahko povzroči kontaminacijo, slabo stopnjo preživetja zarodkov in neuspešnost posega.

Kljub temu, da so pipete 100-odstotno vizualno pregledane, so vseeno lahko prisotni koščki stekla, zato pipete pred uporabo vedno skrbno preglejte.

Ne uporabljajte poškodovanih pipet.

Previdno: Zvezna zakonodaja v ZDA dovoljuje prodajo tega pripomočka izključno zdravnikom oziroma na njihovo naročilo.

Specifikacije

Sterilizirano s suho vročino	SAL 10 ⁶
Analiza na mišjem zarodku MEA (1-celičnem)	
[% razširjenih blastocist po 96 urah]	≥ 80
Bakterijski endotoksini (analiza LAL)	≤ 1,2 EU/pripomoček

SV: Användningsområde

Avsedd användning - se etikett.

Produktbeskrivning

Mikromanipulationspipetter* är sterila, pyrogenfria, engångsprodukter av borosilikatglas för manipulering av celler in vitro.

*Blastomere Biopsy Pipette, Denudation Pipette, Hatching Pipette, Holding Pipette, ICSI Pipette, PZD Pipette, Transfer Pipette

Förvaringsanvisningar

Förvaras i +8 till +25 °C.

Bruksanvisning

Kontrollera förpackningen för tecken på skador.

Ta bort forseglingen genom att dra den över silikonhållaren. Vrid silikonhållaren, utan att dra ut den, för att lossa den från glasrøret. Ta därefter bort silikonhållaren genom att försiktigt dra ut den från glasrøret. Låt inte pipetten vidröra förpackningens insida.

Ta loss pipetten från silikonhållaren genom att försiktigt böja silikonhållaren. Detta leder till en del av pipetten släpper från hållaren.

Ta tag i den fria änden och ta försiktigt bort hela pipetten från silikonhållaren.

Den här produkten måste användas under ledning av personal som är väl förtrogen med de procedurer då dessa pipetter skall användas.

Försiktighetsåtgärder

Kassera produkten om produkten eller förpackningen är skadad eller fuktigt eller om pipetten har kontaminerats vid upackning eller montering.

Pipetter för mikromanipulation är endast avsedda för engångsbruk och FÅR INTE ÅTERANVÄNDAS. Återanvändning kan leda till kontaminering, dålig embryoöverlevnad och misslyckad procedur.

Glasskärvor kan finnas trots 100 % visuell inspektion. Inspektera alltid pipetten före användning.

Använd inte trasiga pipetter.

OBS! Enligt amerikansk lag får denna produkt enbart säljas eller ordnras av läkare.

Specifikationer